

長島台灣教會

第一待降節禮拜程序

The First Advent Order of Sunday Worship

2015年11月29日上午11時

詩歌頌讚	Singspiration	會眾
序樂	Prelude	司琴
宣召	Call to Worship	司會

耶穌基督還(iáu)未出世以前，佇(tī)在猶太國的住民中，有稱做以賽亞和彌迦的先知，已經預言報告給(hō)人民，就是上帝beh賞賜一個特別的嬰仔，伊出世是為著要(beh)保護及(kap)拯救世人。Before Christ was born, the Prophets Isaiah and Micah were raised among the people of the Jews. They foretold that God would bestow a special child to us. He would be born to protect and save the world.

讚美(聖詩)	Hymn: 台 144 (Eng. 241)	會眾
讀經	Scripture Reading: 以賽亞書 (Isaiah) 9:2, 6-7.....	司會

行佇(tī)黑暗中的百姓看見大光, khiā起佇(tī)死蔭的地者, 有光照 in, 因為有一個嬰仔為咱來出世, 有一個子賞賜咱, 伊欲負擔國政, 伊的名稱做奇妙謀士、全能的上帝、永遠 tī-teh 的父、和平的人君。祂的國政及平安欲加添無窮盡, 就是佇大衛的寶座及伊的國, 欲用審判公義來建立伊, 保護伊, 對今 (taⁿ) 到永遠, 萬軍的耶和華的熱心欲成 (chiâⁿ) 此個事。

The people walking in darkness have seen a great light; on those living in the land of the shadow of the death, a light has dawned. For to us a child is born, to us a son is given, and the government will be on his shoulders. And he will be called Wonderful Counselor, All Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. Of the increase of his government and peace there will be no end. He will reign on David's throne and over his kingdom, establishing and upholding it with justice and righteousness from that time on and forever. The zeal of the Lord Almighty will accomplish this.

點燭	Kindle	Katie
----	--------------	-------

今日咱進入待降節期第一主日, 請點第一支蠟燭, 此 ê 火象徵期待及盼望。提醒咱上帝和祂 ê 子耶穌基督是世界的 光, 咱 ê 盼望。Light the first candle, This candle symbolizes expectation or hope. It reminds us that our hope is in God and in his son, Jesus Christ, who brings light into the world.

讀經	Scripture Reading: 彌迦書 (Micah) 5:2	司會
----	--	----

伯利恆以法他啊, 你佇(tī)猶太諸個(chiah ê)鄉社中做微細者(bî-sòe-ê), 欲有一個從你遐(hia)出來, 佇以色列中間給我做掌權的, 伊的根源對古早, 對第一起頭就有。

But you, Bethlehem Ephrathah, though you are small among the clans of Judah, out of you will come for me one who will be ruler over Israel, whose origins are from of old, from ancient times

祈禱和主禱文	Prayer and Lord's Prayer	眾立
平安禮	Ritual of Fellowship	會眾
啟應	Responsive Reading : 台 4 (Psalm 16)	會眾
兒童讀經	Youth Scripture Reading: I Thessalonians 3:9-13	Katie

How can we thank God enough for you in return for all the joy we have in the presence of our God because of you? Night and day we pray most earnestly that we may see you again and supply what is lacking in your faith. Now may our God and Father himself and our Lord Jesus clear the way for us to come to you. May the Lord make your love increase and overflow for each other and for everyone else, just as ours does for you. May he strengthen your hearts so that you will be blameless and holy in the presence of our God and Father when our Lord Jesus comes with all his holy ones.

讀經	Scripture Reading: 帖撒羅尼迦前 3:9-13	司會
----	--	----

阮佇咱的上帝的面前, 為著恁真歡喜, 阮為著此個一切的歡喜, 會用甚麼的感謝為著恁報答上帝啊? 阮暝日切切祈禱, 愛見著恁的面, 來補滿恁的信所無夠。願咱的父上帝, 及咱的主耶穌引導阮平坦的路就近恁。也願主互恁相疼, 續疼眾人益發充滿, 親像阮的疼恁; 致到堅固恁的心成聖, 無通嫌, 佇咱的父上帝的面前, 佇咱的主耶穌及伊攏總的聖徒閣來的時。

獻詩	Choir: 自耶穌來住在我心.....	詩班
講道	Sermon: 保羅信仰三部曲	林哲陽牧師
回應詩	Hymn: 台 178.....	會眾
奉獻	Offertory 台 306B	會眾
本週金句	Bible Verse: 羅馬書 15:13	會眾

願賞賜向(ng)望的上帝, 互恁對信來充滿逐 (tàk) 樣的歡喜、平安, 互恁佇聖神的權能得著滿滿的向(ng)望。

May the God of hope fill you with all joy and peace as you trust in him, so that you may overflow with hope by the power of the Holy Spirit.

報告及介紹	Announcement and Welcome	司會
頌榮	Hymn: 台 513.....	眾立
祝禱	Benediction	林哲陽牧師
殿樂	Postlude	司琴

主日服事	本主日 11/29	下主日 12/6	上週主日出席與奉獻
證道	林哲陽牧師	林哲陽牧師	禮拜:成人 58 人 小孩:3 人 主日奉獻: \$4,200 特別奉獻: \$300
司會	陳秀名	林彥哲	
司琴	黃瑞鳳	黃瑞鳳	
招待/整理	吳心蓮/羅桂珠	黃政賢/許慧娟	
愛餐	許慧娟	陳麗嬋	
敬拜讚美	許登龍	謝克明	
獻詩	自耶穌來住在我心	台 77 首	

報告及介紹:

1. 今天是待降節第一主日 (1st Sunday of Advent)，也是傳統教會曆一年的開始，待降節期有四個主日，點四根蠟燭，分別象徵希望、信心、喜樂、仁愛；中央一支白色蠟燭，代表基督，是世界之光。教會佈置成紫色，代表耶穌基督的「神聖、尊貴與慈愛」。請兄姊以期待、盼望的心迎接主耶穌的誕生。
2. 歡迎/介紹新來的朋友。禮拜後請留下來午餐,交誼及參加各項活動。
3. 今日禮拜後隨即召開今年秋季會員大會,改選新長執。
4. 今日的活動: 1:30pm 講道回應 2:00 pm 信仰講座/林彥哲長老主理。
5. 下主日(12/6)的活動: 1:30pm 講道回應。2:00 pm 預防跌倒與相關復健/Melody Ou 主講。3:30pm 長執會。
6. 恭喜! 周尚頤錄取 Columbia University 碩士班 (Master of arts program in developmental psychology in the department of human development at teachers college)。

代禱事項:

1. 請為遭受恐怖攻擊的受難者及其家屬祈禱! 求神的公義和憐憫臨到，平息戰爭賜下和平。
2. 為全球數千萬的難民代禱，求主保守看顧。
3. 為牧師，長執，同工以及教會所面對的挑戰代禱。
4. 請在每晚 10:32 讀詩篇 103:2-3 來為教會發展以及身、心欠安的兄姊及親友祈禱。特別為冠傑兄和陳水扁總統代禱。
5. 請為明年的大選以及台灣和世界的公義、和平代禱!

今日講道內容摘要 (Abstract of Today's Message):

作為基督徒，我們讀上帝的話是喜樂的(耶 15:16)；祈禱是喜樂的(約 16:24)；事奉時是喜樂的(林後 1:24)；在試煉中是喜樂的(雅 1:2)；在受苦時也是喜樂的(徒 5:41)；在我們人生旅程結束時，更因為我們有盼望，知道未來有更好的日子在等待我們，我們的心更是喜樂的(徒 20:24)。